Ural-Altaische Jahrbücher

Internationale Zeitschrift für uralische und altaische Forschung
International Journal of Uralic and Altaic Studies
Journal International des Études Ouraliennes et Altaïques
Международный журнал урало- и алтаеведения

Im Auftrage der Societas Uralo-Altaica
herausgegeben von
Hans-Hermann Bartens - Klaus Röhrborn
Klaus Sagaster - Eberhard Winkler

Neue Folge
Band 22

2008

In Kommission bei
HARRASSOWITZ VERLAG

BERICHTE

Bibliographie alttürkischer Studien: Nachträge und Neuzugänge (VI)

Von Jens Peter Laut (Göttingen)

In dieser Zeitschrift habe ich in fünf Miszellen[1] bisher 378 Nachträge und Neuzugänge (für den Zeitraum 1998-2007) zur *Bibliographie alttürkischer Studien*[2] vorlegen können. Im hier präsentierten sechsten Teil sind 8 Nachträge aus dem Jahr 2007 sowie 72 Neuzugänge aus dem Jahr 2008 erfaßt.

Nachträge:

2007

Brose, Michael C.: *Subjects and Masters.* Uyghurs in the Mongol Empire. Bellingham, Washington. (Studies on East Asia. 28.)

*Geng Shimin/Jens Peter Laut/Jens Wilkens: *Fragmente der uigurischen* Daśakarmapathāvadānamālā *aus Hami (Teil 3).* In: UAJb, N. F. 21, 124-140 und 8 Tafeln.

Laut, Jens Peter: *Bibliographie alttürkischer Studien: Nachträge und Neuzugänge (V).* In: UAJb, N. F. 21, 224-229.

Li Lin: *Esoteric Buddhist Relics of the Uighur Kingdom Period in Bezeklik Temple.* In: ZAS, 36, 61-78.

Şenol, Hadi: *Prof. Dr. Saadet Ishaki Çağatay'ın yaşam öyküsü.* İstanbul. (Ayaz Tahir Türkistan İdil-Ural Vakfı.)

Tuguševa, Lilija Jusufžanovna: [Rez. von:] *Yrk bitig: Drevnetjurkskaja gadatel'naja kniga.* Perevod, predislovie, primečanija i slovar' V. M. Jakovleva. Moskva 2004. (Bjulleten' Obščestva vostokovedov RAN. 4.)

---

[1] Vgl. die bibliographischen Angaben in: Ural-Altaische Jahrbücher, Neue Folge 21 (2007), 224, Anm. 1.

[2] *Bibliographie alttürkischer Studien.* Ausgewählt und chronologisch angeordnet von Volker Adam, Jens Peter Laut und Andreas Weiss. Nebst einem Anhang: *Alphabetisches Siglenverzeichnis zu Klaus Röhrborn: Uigurisches Wörterbuch, Lieferung 1-6 (1977-1998).* Wiesbaden 2000. (Orientalistik Bibliographien und Dokumentationen. 9.)

Publikation im Internet: http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/turfanforschung/de/Bibliographie.

Dort finden sich auch Nachträge für den Zeitraum 1972-1997 sowie Links zu den bisher im Internet veröffentlichten „Nachträgen und Neuzugängen".

*Tuguševa, Lilija Jusufžanovna: *Fragmenty rannesrednevekovych tjurkskich gadatel'nych knig iz rukopisnogo sobranija Sankt-Peterburgskogo filiala Instituta Vostokovedenija RAN. Publikacija, transliteracija i perevod* [engl. Nebentitel: *Fragments of the Early Medieval Turkic Books of Omens from St.-Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, RAS.* In: Pis'mennye Pamjatniki Vostoka [Written Monuments of the Orient] 2 (7), 37-46.

*Zieme Peter: *Notes on Uighur Medicine, Especially on the Uighur Siddhasāra Tradition.* In: Asian Medicine, 308-322.

Neuzugänge:

2008

Anālayo: *Theories on the Foundation of the Nuns' Order – A Critical Evaluation.* In: Journal of the Centre for Buddhist Studies [Sri Lanka] 6, 105-142.

Arakawa, Masaharu: *Sogdians and the Royal House of Ch'ü in the Kao-ch'ang Kingdom.* In: *Japanese Studies*, 67-93.

Aydin, Erhan: *Türk Runik Kaynakçası.* Çorum.

*Geng Shimin: *Study on the Uighur Text* Abitaki *(3).* In: *Aspects*, 27-31.

Ghose, Rajeshwari: *Kizil: On the Silk Road, Crossroads of Commerce and Meeting of Minds.* Mumbai. (Marg Publications. 59, 3.)

Halen, Harry: *Mannerheim and the French Expedition of Paul Pelliot.* In: *Aspects*, 33-68.

Iwami, Kiyohiro: *Turks and Sogdians in China During the T'ang Period.* In: *Japanese Studies*, 41-65.

Kara, György: *Uygur Verbs of Compassion.* In: *Aspects*, 69-76.

*Kasai, Yukiyo: *Die uigurischen buddhistischen Kolophone.* Turnhout. (BT. 26.)

*Kasai, Yukiyo: *Die uigurische Überlieferung der Legende von der Gründung des Tempels* Baimasi. In: *Aspects*, 77-93.

*Kitsudo, Koichi: *Supplements to Uigurische* Āgama-*Fragmente.* In: *Aspects*, 95-113.

*Kitsudo, Koichi: *Uigurubun Daśakarmapathāvadānamālā dai 4 shō ni inshō sareru setsuwa no fukugen* [engl. Nebentitel: *Reconstruction of a Jātaka according to the Daśakarmapathāvadānamālā*]. In: *Dynamics in Eurasian Languages.* Kobe, 31-50. (Contribution to the Studies of Eurasian Languages [CSEL]. 14.)

Kljaštornyj, Sergej Grigorevič: *Drevnetjurkskie pamjatniki runičeskogo pis'ma iz Vostočnogo Turkestana. Old Turkic Monuments of Runic Writing from Eastern Turkestan.* In: *Russian Expeditions*, 50-64.

Knüppel, Michael: *Schriftenverzeichnis* Karl Heinrich Menges *– einige Nachträge.* In: WZKM 98, 189-232.

Knüppel, Michael: *Zu einem Schreibtabu in einem nestorianisch-türkischen Text.* In: ZAS 37, 107-110.

Kritzer, Robert: *Dārṣṭāntika and Sautrāntika in the* Abhidharmadīpa. In: *Aspects*, 115-142.

*KUDARA, KŌGI [ed. by JUTEN ODA]: *On an Uigur* pustaka *Book of the Buddhist Text* Bayangjing *from the Grotto 181 of Dunhuang in the Paris Collection.* In: *Aspects*, 143–158.

LAUT, JENS PETER: *„Derwisch": Eine gewagte Worterklärung.* In: THOMAS JÜRGASCH ET ALII (edd.): *Gegenwart der Einheit. Zum Begriff der Religion.* Festschrift anlässlich des 60. Geburtstages BERNHARD UHDES. Freiburg, 301–311.

*MATSUI, DAI: *A Mongolian Decree from the Chaghataid Khanate Discovered at Dunhuang.* In: *Aspects*, 159–178.

*MATSUI, DAI: *Revising the Uigur Inscriptions of the Yulin Caves.* In: SIAL 23, 17–33.

*MAUE, DIETER: *The equanimity of the Tathāgata.* In: *Aspects*, 179–190.

*MAUE, DIETER: *Three Languages on one Leaf: on IOL Toch 81 with Special Regard to the Turkic Part.* In: BSOAS 71, 59–73.

MORIYASU, TAKAO: *Chronology of West Uighur Buddhism: Re-examination of the Dating of the Wall-paintings in the Grünwedel's Cave No. 8 (New: No. 18), Bezeklik.* In: *Aspects*, 191–227.

*MORIYASU, TAKAO (ed.): *Japanese Studies in the History of Pre-Islamic Central Asia.* Tokyo 2008. (= Acta Asiatica. Bulletin of the Institute of Eastern Culture. 94.)

MORIYASU, TAKAO: *Japanese Research on the History of the Sogdians Along the Silk Road, Mainly from Sogdiana to China.* In: *Japanese Studies*, 1–39.

*MORIYASU, TAKAO: *Epistolary Formulae of the Old Uighur Letters from Central Asia.* In: *Japanese Studies*, 127–153.

*NIU RUJI: *Shizi lianhua.* Zhongguo yuandai shuliya wen jingjiao beiming wenxian yanjiu [engl. Nebentitel: *The Cross-lotus.* A Study on Nestorian Inscriptions and Documents from Yuan Dynasty in China]. Shanghai.

ODA, JUTEN s. KUDARA, KŌGI

ÖLMEZ, MEHMET: *Alttürkische Etymologien (2).* In: *Aspects*, 229–236.

*ÖZERTURAL, ZEKINE: *Der uigurische Manichäismus.* Neubearbeitungen von Texten aus Manichaica I und III von ALBERT v. LE COQ. Wiesbaden. (VdSUA. 74.)

ÖZERTURAL, ZEKINE: *Puṇya und Puṇya-Übertragung im uigurischen Manichäismus.* In: ZAS 37, 111–118.

Peščery tysjači budd. Rossijskie ėkspedicii na šelkovom puti. K 190-letiju Aziatskogo Muzeja. Katalog Vystavki. *The Caves of One Thousand Buddhas. Russian Expeditions on the Silk Road.* On the Occasion of 190 Years of the Asiatic Museum. Exhibition Catalogue. St. Peterburg.

*PINAULT, GEORGES-JEAN: *Bilingual Hymn to Mani. Analysis of the Tocharian B Parts.* In: SIAL 23, 93–120.

POPOVA, IRINA FËDOROVNA: *Rossijskie ėkspedizii v Central'nuju Aziju v konce XIX – načale XX veka.* Sbornik statej. *Russian Expeditions to Central Asia at the turn of the 20th Century.* Collected articles. Sankt-Peterburg.

POPOVA, IRINA FËDOROVNA: *Rossijskie ėkspedizii v Central'nuju Aziju na rubeže XIX-XX vekov. Russian Expeditions to Central Asia at the Turn of the 20th Century.* In: *Russian Expeditions*, 11–39.

POPOVA, IRINA FËDOROVNA: *Pervaja Russkaja Turkestanskaja ėkspedizija S. F. Ol'denburga (1909–1910). S. F. Oldenburg's First Russian Turkestan Expedition (1909–1910).* In: *Russian Expeditions*, 148–157.

POPOVA, IRINA FËDOROVNA: *Vtoraja Russkaja Turkestanskaja ėkspedizija S. F. Ol'denburga (1914–1915). S. F. Oldenburg's Second Russian Turkestan Expedition (1914–1915).* In: *Russian Expeditions*, 158–175.

*RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE: *Baumwoll-Nachlese. Vier alttürkische* böz-*Dokumente aus dem* ARAT-*Nachlaß (Istanbul).* In: SIAL 23, 121–150.

*RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE/ABLET SEMET: *Neues zur alttürkischen „Geschichte von der hungrigen Tigerin".* In: *Aspects*, 237–276.

*RECK, CHRISTIANE: *Ein Kreuz zum Andenken. Die Katalogisierung der buddhistischen soghdischen Fragmente der Berliner Turfansammlung.* In: *Aspects*, 277–298.

RÖHRBORN, KLAUS: *Die Genese der deadjektivischen Abstrakta des Türkischen.* In: *Aspects*, 299–308.

RÓNA-TAS, ANDRÁS: [Rez. von:] PETER ZIEME: *Magische Texte des uigurischen Buddhismus.* Turnhout 2005. In: AOH 61, 401–403.

RYBATZKI, VOLKER: *Farbigkeit und Vielfalt. Einiges zum Pfau und seinen Bezeichnungen in den zentralasiatischen Sprachen.* In: SIAL 23, 187–207.

*SCHMIDT, KLAUS T.: *THT 107 „Die Speisung des Bodhisattva vor der Erleuchtung". Die westtocharische Version im Vergleich mit der Sanskritfassung der* Mūlasarvāstivādins. In: *Aspects*, 309–342.

SERTKAYA, OSMAN FIKRI/DAI MATSUI: *On a "silver" document.* In: *Aspects*, 343–349.

SERTKAYA, OSMAN FIKRI: *Çince tay "büyük" kelimesi ile yapılan* damla, dayı, teyze *ve* dede *kelimeleri üzerine.* In: TD 680 (ağustos 2008), 150–159.

*SHŌGAITO, MASAHIRO: *Uighur* Abhidharmakośabhāṣya-Ṭīka Tattvārthā *Preserved in China.* In: *Aspects*, 351–369.

*SHŌGAITO, MASAHIRO: *Abidaruma ronsho no bunken gaku teki kenkyū* [engl. Nebentitel: *Uighur Abhidharma Texts: A Philological Study*]. Kyoto.

STARK, SÖREN: *Die Alttürkenzeit in Mittel- und Zentralasien.* Archäologische und historische Studien. Wiesbaden (Nomaden und Seßhafte. 6).

SUEKI, YASUHIRO: *Bibliographical Sources for Buddhist Studies from the Viewpoint of Buddhist Philology.* Second Edition, Revised and Enlarged. Tokyo. (Bibliographia Indica et Buddhica. 3.) [S. 156–180: *Buddhist Texts Written in Central Asian Languages*; S. 652–657: *Bio-bibliographical Survey on Persons: Old Turkish*].

*SUNDERMANN, WERNER: *Ānanda enters into the Buddha's Service. Edition of a Sogdian Fragment from the* Mahāyāna Mahāparinirvāṇa-sūtra. In: *Aspects*, 379–388.

TAKATA, TOKIO: *Japonskie issledovateli rossijskich kollekcij iz Central'noj Azii. Japanese Researchers of Russian Collections from Central Asia.* In. *Russian Expeditions*, 176–187.

VAN TONGERLOO, ALOIS: *The Apocalyptic Manichaean Text TM 180.* In: *Aspects*, 389–405.

*TUGUŠEVA, LILIJA JUSUFŽANOVNA: *Chuastvanift (Manichejskoe pokajanie v grechach). Xᵘastvanift (Manichaean Confession of Sins).* Facsimile Edition. Preface, Transcription of the Uighur Text, Translation by L. Yu. TUGUŠEVA. Comments by A.L. KHOSROYEV. Sankt-Peterburg.

*TUGUŠEVA, LILIJA JUSUFŽANOVNA: *Sutra obščiny belogo lotosa.* Tjurkskaja versija. Faksimile rukopisi. Transkripcija teksta. Perevod s rannesrednevekovogo tjurkskogo jazyka, predislovie, primečanija, ukazatel' slov L. Ju. TUGUŠEVOJ. Moskva. (Pamjatniki pis'mennosti vostoka. 127.)

TUGUŠEVA, LILIJA JUSUFŽANOVNA: *Ėkspedizii v Central'nuju Aziju i otkrytie rannesrednevekovych tjurkskich pis'mennych pamjatnikov. Expeditions to Central Asia and the Discovery of Early Medieval Turkic Manuscripts.* In: *Russian Expeditions*, 40–49.

*VENTURI, FEDERICA: *An Old Tibetan Document on the Uighurs: A New Translation and Interpretation.* In: Journal of Asian History 42, 1–35.

WEWERKE, KATHARINA: *Konserviert im Wüstensand, restauriert in Berlin.* Die Handschriften der Turfansammlung unter dem Skalpell. In: Bibliotheksmagazin. Mitteilungen aus den Staatsbibliotheken in Berlin und München 2, 77–81.

WHITFIELD, SUSAN: *Vzaimouvaženie v otnošenijach učenych v period političeskogo protivostojanija. Scholarly Respect in an Age of Political Rivalry.* In: *Russian Expeditions*, 203–218.

WILKENS, JENS: *Maitrisimit und Maitreyasamitināṭaka.* In: *Aspects*, 407–433.

*WILKENS, JENS: *Musings on the Manichaean "pothi" Book.* In: SIAL 23, 209–231.

WILKENS, JENS: [Rez. von:] L. RUSSELL-SMITH: *Uygur Patronage in Dunhuang.* ... Leiden/Boston 2005. In: OLZ 103, Sp. 121–127.

*YAKUP, ABDURISHID: *Berlin Fragments of the block-printed Uyghur edition of the* Buddhāvataṁsaka-sūtra *in Forty Volumes.* In: *Aspects*, 435–459.

*YAKUP, ABDURISHID: *Alttürkische Handschriften.* Teil 12. *Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung.* Teil 2: *Apokryphen, Mahāyāna-Sūtren, Erzählungen, magische Texte, Kommentare und Kolophone.* Beschrieben von ABDURISHID YAKUP. Stuttgart. (VOHD. 13, 20.)

*YOSHIDA, YUTAKA: *The* Brahmajāla-sūtra *in Sogdian.* In: *Aspects*, 461–474.

YOSHIDA, YUTAKA: *On the Taxation System of Pre-Islamic Khotan.* In: *Japanese Studies*, 95–126.

*YOSHIDA, YUTAKA: *Die buddhistischen sogdischen Texte in der Berliner Turfansammlung und die Herkunft des buddhistischen sogdischen Wortes für* bodhisattva. In: AOH 61, 325–358.

*ZIEME, PETER (ed.): *Aspects of Research into Central Asian Buddhism.* In Memoriam KOGI KUDARA. Turnhout. (SRS. 16.)

*ZIEME, PETER: *Some bilingual manuscripts of the* Xuanzang Biography. In: *Aspects*, 475–483.

ZIEME, PETER ET ALII: KŌGI KUDARA. *Bibliography of his Works.* In: *Aspects*, 17–25.

*ZIEME, PETER: *Abschied vom alttürkischen Witwenkleid.* In: AOH 61, 359–364.

*ZIEME, PETER: *Eine alttürkische Kriminalgeschichte: Die Erzählung von Sundarī.* In: ANETSHOFER, HELGA/INGEBORG BALDAUF, CHRISTA EBERT (edd.): *Über Gereimtes und Ungereimtes diesseits und jenseits der Turcia.* Festschrift für SIGRID KLEINMICHEL zum 70. Geburtstag. Schöneiche bei Berlin, 255–274. (Ost-West-Diskurse. 7.)

*ZIEME, PETER: *A Note on the Word ‚Shaman' in Old Turcic.* In: Shaman 16, 85–90.

Neue Abkürzungen und Siglen:

Aspects	PETER ZIEME (ed.): *Aspects of Research into Central Asian Buddhism.* In Memoriam KOGI KUDARA. Turnhout. (SRS. 16.)
Russian Expeditions	POPOVA, IRINA FËDOROVNA: *Rossijskie ėkspedizii v Central'nuju Aziju v konce XIX – načale XX veka.* Sbornik statej. *Russian Expeditions to Central Asia at the turn of the 20th Century.* Collected articles. Sankt-Peterburg.
SRS	Silk Road Studies
Japanese Studies	TAKAO MORIYASU (ed.): *Japanese Studies in the History of Pre-Islamic Central Asia.* Tokyo 2008. (= Acta Asiatica. Bulletin of the Institute of Eastern Culture. 94.)